



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 2.

Parkland, Wash. 13de Januar, 1899.

9de Aarg.

Jesu fattigdom vor Uga- dom.

I Hende vor Herre Jesu Kristi Naade, at han for eders Skyld blev fattig, der han var rig, for at I ved hans Fattigdom skulde blive rige.

2. Kor. 8, 9.

Den Herre Jesus har havt en guddommelig Dertilighed hos Faderen, for Herdens Grundbold blev lagt, nemlig sin Fulgthed af (Job. 17 5.). Alligevel var hans Hjertelighed til de arme, at Søndens Vænder længste Menne- skette, som uendelig hov, at han selv viligen udtømte sig fra denne sin gud- dommelige Dertilighed, som at han, som var alle Kongens Konge og alle Her- rens Herre, blev som den allerlængste Tjener, og at han, som den allerlængste, der var skabt alting og hvem alt tilhører, blev den allerfattigste, der ikke havde noget, hvortil han kunde belde sig Hoved (Matth. 8, 20). Dog udtømte han sig ikke fra sin guddommelige Væsen, da han havde ekkede Gud i sin Fornedrettes-Stand; men han gav i nogen Tid Akthad paa sin Majestet og Dertilighed, hvortil han dog underliden lod nogle Straaler glimte frem udi under sin døde Fornedrette. I den evangeliske Historie om den Herres Jesu sin Hæde vi hør og her nogle Hændemærker paa hans døde Fornedrette. Der var saaledes nogle Ting, som han ikke vidste, som for Eksempel Tiden for Herdens Dom, hvorefter Herren selv siges saaledes: "Men om den Dag og Time ved ingen hørt den Englen, som er i Him- melen, ikke heller Sønnen, uden Faderen alene (Matth. 22). Han vidste ikke, at det Hænter, som stod paa Beten til Jerusalem, ikke havde nogen Frugt (Matth. 21, 19). Han hungrede (Matth. 4, 2). Han blev træt, som at han faldt i Søvn (Matth. 8, 24). Han var forloget i alle Ting i Digtet med os, dog uden Sand (Ebr. 4, 15). Han bedrovedes og grad ved den of- døde Lazarus's Grav (Job. 11, 33, 35). Alle disse hans Fornedretter fatter Apostelen kortelig sammen, naar han siger: "Han fornedrede sig selv og blev indig indtil Døden, ja, indtil Herrens Død" (Phil. 2, 8). Den-

sigten med denne Fornedrette var nu ingen anden end den, at gjøre en fuld- kommen Guld for vore Synder og forløse os med sin himmelske Fader, som vi havde forterret for faare. Det første Mennekte vilde være, hvad han ikke var, nemlig sig Gud; derfor maatte det Fæstet, som var sig Gud og af Væsen med ham, blive, hvad han ikke var forhen, nemlig et Mennekte, som at han afslagde sin Dertilighed og led for Søndens, da han dog selv ikke vidste af noget Sand. Han har givet sig selv den for os til en Gave og et Gæstgæf- ter, Gud til en velbehagelig Lygt (Eph. 3, 2). Ligeledes han nu ved sin Fornedrette og sine Lidelser har forhvervet alle dem Dertiligheden, der i sand Tro gribe og tilgæve sig dem, saaledes som de ogsaa være berettede paa for hans Skyld at underliden Lidelser og Gjenordninger der i Herden, og til i Taalmodighed at bære alt det, som møder dem i hans Efterfølgelse; thi dersom vi er døde med ham, skalde vi og leve med ham; dersom vi udholde, skalde vi og regjere med ham (2. Tim. 2, 11-13). Han er vor Forløser, og hvem vi ene og alene blive salige; men han er ogsaa vor Eksempel, vor For- billede, hvorefter vi skalde indrette hele vort Liv og vor Sandel. Det samme Stabelag være i os, som og var i Kristo Jesu (Phil. 2, 5). Han har lidt for os og efterladt os et Eksempel, at vi skalde efterfølge hans Fodspor (1. Pet. 2, 21). Efterdet da Guds end- daarte Son som sand Gud har fornedret sig som død for vore Mågjer- ninger's Skyld, for at vi ved hans Li- delse og Død kunde blive opryste og ophalede, som vilde det være den første Ubesindighed og Dårskab, som vi endnu fremdeles vil lade os beherske og indtage af Hoffarbigbed, for hold Skyld de første Mennekte blive ud- jagede af Parabellet. Det vilde være en fordamnelig Dårskab, dersom vi ikke efterfulgte vor Fæstet og Fortøser i hans Følgthed. Det vilde være en affødelig Utaalmodighed, som vi, dødssindige og skændige Mennekte, blive uvillige og utaalmodige over alle de Trængsel og Lidelser, som Guds helligede Son underliden sig som viligen og med sin Tro Taalmodig- hed. Jesus Kristus har ved sine Li- delse aabnet os Døren til det himmel- ske Paradies, men vi maa ikke selv ind-

te den til for os igjen ved forskellige Synder. Ved sin døde Blod har han gjort os til sine egne, men vi maa ikke ved Hjertelighed til Herden og alt det, som er i Herden, følge os igjen til Satan, og agte vore Sjæle som ringe som Kristus har elsket for os.

Indledning til Prædikenen paa Helligtrekongerodag. (Af L. Table, Missionær)

Text: Ezechiel 1-6.

I den gamle Testa sæter Profeten os i Hænder den til det første Land og viser os den gamle Fugts Gæstgæf- ter, saaledes som det stod for hans aandelige Syn paa Herden mellem den gamle og den nye Tid, paa Overgan- gen fra "Israel efter Hødet" (1. Kor. 10, 18.) til "vor Guds Israel", den første Riste (Eol. 6, 16.) Stående sig selv i Hænder ved Udgangen af det babyloniske Fængselskab, ser han, hvor- ledes den hjemvendte israelitiske Menig- hed etter har og bygger paa Jorden's gamle Grund, og under hvilke himmelge og aandelige Forholde den da lever og viker. Gæstgæf- ter er gjenoprettet, Tempeljenssten fornyet. — men hvor er den gamle Dertilighed? Hvor er den Davidske Kongerik, som havde faaet den Forfættelse, at den skalde sidde paa Israels Kongerik eolindeligt? Den er forloget og nedbrudt i Støvet. Hvor er det forfættede Herredømme over Føllene? Suffer ikke det arme Føll fremdeles under fremmede Herredømme tyranniske Kæng? Blev ikke Gæstgæf- tet just nu mere end nogenhinde for det løst som en Begehold mellem de store Qedningesøll, dels funderretet af indre Partistridigheder? Verter og Maf- domiere, Syrerer og Wgyster, Maffa- bærer og Idumærer frede os Byttet, indtil endelig Vædens store Føllplager, Romerriget, som og slagte dem alle med samt deres Bytte. Men luffede under alt dette som en forladt og for- gende Gæst, — ja, den ventede som en Dug, den ventede paa Herden, og den som ikke, paa Fæstet, og den var end- nu langt døde" (Ez. 30, 11).

Og nu den aandelige Tilstand i den efterbabyloniske Menighed, hvorledes var vel den? Profetiens Føll var

slakt, og den Medfød, til hvem alle Profeter havde henvist, han som ikke, han som endnu ventede paa sig. Herse Efter bedøttede endnu bestandig Føll- tets aandelige som det borgerlige Himmels, og "Spisen af Jakob", om hvem allerede den gamle hebreiske Geer fra Mesopotamien havde spaaet (4 Mos. 24, 17) var endnu indvæddet at se. Man ventede paa Lyd, og se, der var Herse, — paa det Solstis, og i det Ralm maatte man vandre (Ez. 30, 9). Det var Nat over Israel som over Føllene.

Rigt i dette aandelige — legemlige Herse for Profeten efter vor Text pludselig et Lyd opslude. Spisen af Jakob er ogsaaen i Israel. Den første Vættling er at opløse Israel selv, at forvandle Menigheden til et dundrende Lyd, til en i fraulende Dertilighed Hænde, "Stad paa Hjerter", hvis Glands som fremtræder som me- get helligere ved sin løselværende Høllvættling til hele Omverdenen, der endnu ligger i Dødens dybe Slagger og derfor danner det lyse Vættede væcke Føllgrund. (Ez. 60, 1-2).

Men dette Lyd er ikke bestemt for Israel alene. Lyset har sin egen Gæst til at bruge til sig alt Lyende, som er af den Natur, at det kan taale Lysets Ekta. Lyset fra Zion straalet ud over Føllene indtil Herdens Ende og løfter dem til sig. Fra Øst og fra Vest, fra Syd og fra Nord, fra alle Herdens Hjørner kommer de lødende for at nær- me sig Herrens Menigheds Lyd og som Det i den Helligheds (Ez. 60, 3-4; se ogsaa Ez. 2-3). Og ikke blot de selv komme, ogsaa alt hvad de have og de bringe de med sig; som Verlovet og sit Guds vilde de stille i Lysets Tjeneste og ofre det alt til Herren (Ez. 60, 5-7).

Ibet nu den israelitiske Menighed ser sig om og bliver vor den amaade- lige følgende Ekta af Føllslag, der nærmer sig den fra alle Sider for at som Det i den Lyd, fylles den af en ubestribelig Glæde. Den gamle for- ladte og, som det for menneskelige Dine som ud, saagodt som dærlige Gæst Zion ser ikke blot sine egne Børn op- løste af det himmelske Lyd og frøelende i aandelig Dertilighed, men ogsaa de fremmede Føllslags Mangfoldighed begjærende at antages til hendes Børn

En ung Pige's Historie

[Af 3.]

Fortælling Kapitel.

Helt oppe under Tøget i en stor, mørk Baggaard i Udegade i Høvedshaven saa jeg Lyset; Moder havde været efter; Moder gikte sig igjennem og saa hun hende; jeg stod istat om dem, ingen har talt til mig om min Moder, og af min Stedmoder har jeg blot hørt, at Moder var en god Arbejder.

Bladen på gjenem den influenzae Kude, Sagen slog ud af Skuffelønnen, de saa Blader vilde ikke engang blinde op. Gamle Dorte, min Stedmoders Moder, fød i Ruffelovstrogen og Insaufskede; min Stedmoder tog til hane Tørskede van, som gik hun ud for at tjene Brodet til tre. "Næste jeg bog blot mig selv alene," drømmede hun, "men denne gamle hjælpeløse Moder, dette Barn, denne Moder", og saa gik hun, og jeg følte, at jeg var en Byrde for hende og for mig selv, og ønskede af Kude trykede jeg mig op til Skuffelønnen og grød.

Naar Sommeren kom, var det som hødt i den lille Stue, at man neppe kunde træffe Sande; jeg stod de hele Timer på en Stel og ligede ud af Vinduet, snart ned i Gaarden, der saa ud som en smal, dyb Brønd, og snart hen på Kollvinduets ligeværdter, hvor Ransflugten hang, og Stræbderfjenden sad på Bordet og stattede for den, mens han arbejdede. Wieg og mager var Stræbderfjenden, og det var hans Rone og saa de søde og syde og havde neppe Tid til at spise og sove, men hun havde dog bekendt Tid til at tynde og klappe sin lille rødhaarede Gut, og, jattige som de var, fik dog fuglen hver Søndag sit Sinfle Sutter og den lille Gut sin Godebasse.

Jeg nikkede til den lille Gut, men de forhøde ham at nisse igjennem, der var jo Fjendstab mellem min Stedmoder og Stræbderfjendens Rone; desuden var Guttens ren og hel; saaban en læret og forfæmt liden Pige var ikke Selskab for ham.

Gamle Dorte, det var mit Selskab; hun var den eneste, som talte til mig, men der var ingen Kjærlighed imellem os.

Kol saa hun ud, tandsløs, gul og rynket var hun, båret af Mar og Besværigheder; hun gik i Borndom, talte meget med sig selv og noget med mig; jeg lyttede til begge Dele. Hun holdt ikke af sin Datter, hun holdt ikke af mig; der var kun to Ting hun holdt af, det var Saus og Kaffe.

"Saaban er det at have Stedmoder", sagde hun, naar jeg grød af Kulde og Mangel, "en Moder vilde sørge anderledes for dig, kan du tro, beder om du aldrig var født."

"Hvor beder", svarede jeg, og minne Taarer randt stærkere, mens jeg tænkte, hvor sjænt det maatte være at blive holdt af som Stræbderfjendens lille blev det.

Min Stedmoder mishandlede mig egentlig ikke; undertiden truede hun mig, i Almindelighed lod hun mig gaa "for Vand og toldt Vand", som man siger.

Da jeg vel omtrent var fem Aar, blev jeg sendt ud for at tjene lidt, for at bidrage en Smule til vor fjerdelige Jøde; jeg blev sendt ud for at tjene.

Skredhjælp liden og ubetydelig isertom jeg mig mellem alle disse Menneker; jeg flundte lugen, og lugen flundte mig. De fuisende og de alvorlige Ansigter brøde sig idet om mig, de havde hver sine Tanker, hver sit Raad, hvor turde jeg standse dem; dog, jeg skulde; Fruigten for min Stedmoder var større end Fruigten for de fremmede, og lugen adlere Jødelser holdt mig tilbage. Jeg berørte en Dames Sillekjole og bad: "en Silling", men jeg fik ingen; en Amager pige gav mig dectimod et Skille; det var stadt på den ene Side, men smagte dog deilig, mættende og trøstende, jeg bad igjennem, og jeg fik.

Sælsomt saa det ud i min barnlige Sjæl; jeg var ikke ond eller trødfig, men svag, forlæret og falg. Verden flundte jeg tan af Dorte's Betsvælsker, som min egen Erfarings betroffede. To Tilværelser var det: i den ene var alt Glæde, Rigdom, Vælle og Kjærlighed; i den anden Kattigdom, Sorg og Jammer, men dog undertiden ogsaa Kjærlighed, dog ikke for mig.

Naar det begyndte at blive mørkt, gik jeg hjem med mit lille Udbytte. Jeg vandede ikke (hvortil jeg dog ofte havde Vult) at hvide noget som egen Qvand, jeg havde en Julefje, som om min Stedmoder var allefærdsværende og vilde straffe mig frugtligt. Gue flandre jeg op ud de mørke, hvide Trapper alene med de vildejomme Gange, og gamle Dorte's mildeste Bellsomt var: "Bedre om du aldrig var født", som hun dog undertiden varierede med et: "Godt, om du var født."

"Og hvad saa, Dorte, hvor kommer jeg fra den?"

"Hvor skal du komme hen", svarede hun vredt, og stødte til mig, "som havde du en Gude på det, og det er det bedste."

Min Jagtingefæderne var meget uvilliet; jeg forstod at lase i Ansigtterne; undertiden lakte jeg Medlidenshed, oftest Ligegyldighed, sandom Foragt. De smaa pantede Børn truf sig tilbøge for mig, nogle gjorde endog som en Geimance. Det gjorde endt i Øret, men dog ikke som endt, som naar jeg saa en Moder flærtegne sit Barn; de maatte jeg græde. Ingen havde Kjærlighed til mig, og naar jeg saa ret grød, flundede en og anden og gav mig Penge, som lugen gav mig Kjærlighed.

Udenfor Vegetals-Vinduene stod jeg og stode ind, men oftere stod jeg dog udenfor Vagerens Vindu. Over saa Brodet ikke luddende ud, hvor det lugtede godt! det smagte endau

Fortæt på Side 3.

Whatcom, Fairhaven and Seattle Route.

STR. BAY CITY

den eneste Propeller på denne Route.

Afgaar fra Commercial Dock Tacoma hver Tirsdag, Torsdag og Lørdag, Kl. 2 Eftm. for Seattle, Anacortes, Fairhaven og Whatcom.

Afgaar fra Whatcom hver Søndag, Onsdag og Fredag Kl. 8 Eftermiddag.

Fare, til Seattle, 0.50, Return, 0.85; Whatcom, \$1.25, Return, \$2. W. H. ELLIS, EIER, W. J. ELLIS, TRAF. MGR.

Lindahl Photo-grapher

919 C Street.

Tel. Black 1897. Tacoma, Wn.

Vor Frelser's norsk

luth. Kirke

Hj af So 1 og 17th St TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI Pastor

Bopæl: 2550 So. 1 St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndagsskole.

" 11 A. M. Høimessogudstjeneste.

" 7:45 P. M. Aftensang.

Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.

Lørdag 9 A. M. Lørdagsskole.

Hver 1ste og 3die Torsdag Aften

i Maanedon, Ungdomsforening

Hver 2den og 4de Torsdag Eft. m.

i Maanedon, Kvindeforening.

J. C. PETERSEN,

PARKLAND, WASH.

Practical Horse-Shoer and Wagon-Maker.

All kinds of Repairing done at Reasonable Prices.

Give me a call.

ALLEN & LAMBORN PRINTING CO.

Over Post Office, Tacoma.

Have special facilities for the execution of Printing in foreign languages

P. HOLMGREN,

MERCHANT TAILOR

ORDERS PROMPTLY EXECUTED

PRICES LOW.

915 R. R. Str. TACOMA, Wn

Telephone Parkland

KRAABEL & ERICKSON.

Dealers in Groceries

Hardware

Patent Medicine etc.

School Books, Stationary Students supplies a speciality.

PARKLAND, . . . WASH.

JOHN O. BROTTEN,

Dealer in General Merchandise,

Groceries.

Dry Goods,

Clothing, Boots

and Shoes

School Supplies

and Notions.

PARKLAND, WASH.

H. V. ROBERTS,

Candlergr.

Crown and Bridge Work a Speciality Call and get prices.

Room 206, 1156 Pal. Ave. Tacoma

Magazine Binding Commercial Books

NEIL & ANDERSON

Bogbindere.

Tacoma, - Washington.

S. SINLAND

Kontraktør & Bygmester.

Udfører al Slags Snedkerarbejde.

Husbygning en Specialitet.

PARKLAND, . . . WASH

Luther's Pilgrim Bus

No. 8 State St. New York

Business Bus and for the Washington and Oregon for Barge Office

Utskeltigt Orkester for Indvandrer og andre Mellemde

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Bus og naar Emigranterne di med

Maad og Dood.

Helt, bestemt fra Verden, igjennem de 1. line Street Car til 11 Street.

Fæstet fra Side 2.

bedre; jeg vidste, hvorefter jeg smagte, thi om Sørensen var jeg undervejs gennem den Bænk af Bønder.

Naar jeg saa saa mit Bleg i en Øjen af Stædt indfaldt i en gammel Kasse, der havde var Over- og Underlære, havde Sørensen ikke at komme med Trømme, der dog ikke var meget afslæbende. Snart drømte jeg, at Skæbberfocudens Skone havde mig paa Skindet, Kappede og kussede mig, og jeg var saa glad, men da Manden kom med Lys, og hun saa, at det var mig og ikke hendes eget Barn, ren hun Blindet op og løste mig ud i den snævre, dybe Gaard; jeg vagnede af Skrakken; snart drømte jeg, at jeg havde en hel Kure med nybagt Brød, der alt var mit, men jeg vagnede altid, for jeg fik smagt paa det; eller jeg drømte, at jeg havde faaet de store Kopper med Meltepligen og Røen, der stod oppe paa Hølden, ita, og at min Stedmoder vilde lusse mig i Alden til Straf; da var jeg glad, naar jeg slog Diet op og saa Kopperne staa der enbar.

Det var den eneste Prudele i vor elendige Stue blev Kopper; jeg trøb op paa en Stol for at saa saa høit, at jeg rigtig kunde se dem; engang tog jeg dem ned, men min Stedmoder traadte i det samme ind, ren dem fra mig, rullede mig i Armen og Kreg, at hold jeg en anden Gang rerte dem. Kulde jeg se, hvad der blev af mig. Det var en gruelt Trædel; ved sin Utvællighed gav den Anledning til mange Gidninger og blev derfor langt værre end den fædvanlige: "Jeg vil kaa dig sander og sammen!"

Den ene Dag lignede den anden; med Soren stod jeg op, med Svog gift jeg i Seng; i mit lille Hjerte var der hærken Haad eller Had, som en lav Underkastelse, og dog havde jeg et Dieblit været luffelig; jeg havde et Minde, en Alden, talende Beglænsed, hvorom jeg drømte, men jeg havde luffet Haad om, at noget lignende skulde gjenfange sig.

Da det var den raa, maade Gf-teraaeddag for min Erlubing, da jeg gift op i et Hus, hvilket jeg undervejs vovede, og ringede paa i første Etage. Det varede længe, før nogen kom, jeg troede næsten, at min svage, angstlige Klængning ikke var blevet hørt og vilde netop forude den, da Døren blev aabnet af en rot, gammel Derr med Briller paa Næsen og en fort, li- den Klat, paa Hovedet.

"En Stilling", bad jeg.

"En Stilling" gientog han, efter- vende mig, "H du Naders Begravelse, ikke sandt? eller til Medicin til din søge Moder, og saa hode Præstfæter derfor, jo jeg sender nok jer Smaa- føll."

Hedens han sagde dette, traf han mig gennem Entreen ind i en smut, stor Stue, hvor et prangtigt Jærefø-

hede var dækket, og hvor det brændte og luffrede luffelig i Kaffekobnen.

"Du har ingen Stilling her," sagde han, "I det han løste mig op paa en Stol, som han traf hen til Varmen, "du er ikke kommen til den rette, min Svant."

Aldrig havde jeg set noget prægtige- re end dette Bærelse; et blødt, broget Teppe bedækkede Gulvet; tykke, gulde Gardiner hang for Vinduerne, det runde Bord var aldeles opfyldt med Væsker, Kjønt der kun var dækket til en, til den gamle Derr. Han saa venligt paa mig, humpede derpaa hen til Bordet, lagde sin ene Hø, der var indfaldt som en Palle, op paa en hul Stommel og tog Blad.

Der saa flereKoffer paa hans Talle- fen, som om han ogsaa skulde luffe dem, men han fjød dem tilside og bestrakte med en Iverighed, der gjorde ham ganske varm, det ene Stofte Brød eller det andet, indtil Tallestønen var fuld; der- paa lagde han forskellige Ting paa hvert Stofte og rullede mig det hele.

Barn, triff Væf endelgerde mig, jeg luffte noget, der smagte saa godt, at gammeltvædebrød stod aldeles i Staa- gen; dertil saa den gamle Derr mildt paa mig gjennew sine Briller; jeg var luffelig.

Da jeg havde spist rullede han mig et Glas med en rød Bæfste i, jeg druf rull til, men det brændte i Halsen, og jeg kom til at hode voldsomt. Den gamle Derr slog mig i Klængen, til det standede, gav mig saa et Stofte Sutter, hvorpaa han lempelig kuffede mig ud af Stuen, men før han luffede Døren, rullede han til mig.

"Se du kun herop engang igjen, du frua, men Venge jaar du aldrig, al- drig!"

Jeg luffte mig saa varm, saa mat, saa glad; jeg havde Løe til at luffne det en anden Gang igjen, det var noget at luffe paa, og gløbe sig til.

Da jeg kom hjem, fortæller jeg intet til Dorthie eller min Stedmoder, eller havde de maasse oftnappet mig mit tørre Brød og min Gichoritaffe, og jeg vilde dog nok have det, Kjønt det smagte endnu mindre godt den Aften end fædvanligt.

Næste Morgen gift jeg allerede der- hen; jeg troede, at den gode, gamle Mand ventede mig; han havde jo selv bedet mig om at komme.

Driftigere end Dagen i Forveien ringede jeg, og i samme Dieblit blev der luffet op af en stor, vandelig Tjenes- tefige med en Kof i Haanden. Da han saa mig, tog han mig i Armen.

"Dit Trold! det var dig, der var her igaar og plettede Teppe med dine søde Sto, saa det aldrig bliver Kært i Grunden mere. Red ad Trapperne med dig, og von aldrig et komme her igjen; eller jeg skal saa dig fat i Gul- let."

Jeg startede bort mere sørgmodig, mere haadløs end nogenstunde før. (Værs.)

THE METROPOLITAN BANK

I Vanderbilt Building. Hj. af Pacific Ave. og 13de St.

Åben daglig fra Kl. 10. til 3.

Lørdag fra Kl. 10. til 12.

D. D. Caspar.

C. W. Snow.

H. P. Selvig.

D. O. Vandervelt.

President

D. Vandervelt.

Cashier

Asst. Cashier.

4 per et Hente

Kontoret udbetaler hver 6 Maanedes, 1ste Januar & 1ste Juli. Sam- ninger paa alle Stæ i Europa. De skandinaviske og det lille Østeg talet.

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper and

Room Mouldings, Sash

and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. Tacoma Wash.

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

A. E. Johnson, Pres.

H. E. Knutvold, Treas.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pan. Ave.

ESTD 18 1888

CAPITAL.

\$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 4 Procent paa Indskud. Væksler paa skandinaviske og fremmede Lande kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma

Washington.

ABONNER PAA

PACIFIC HEROLD!

—Blot 50 Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific Lutheran University.—

"HEROLD"

indeholder Betragtninger, kirkelige Nyheder, Missions Nyheder, Kyst Nyheder, samt en hel Del Fortællinger og Skildringer passende til Læsning i Kvindeforeninger, Skolen og Hjemm Lærere bør især merke sig Herolds Katekismusfortællinger.

PACIFIC LUTHERAN UNIVERSITY ASS'N

PACIFIC HEROLD,

Udgivet af
Pac. Luth. Univ. Ass'n.

Udkommer hver

FREDAG.

E. BERRUM, Redaktør.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar	30 Cts
Seks Maanedes	25 Cts
Til Europa 2r. Aar	75 Cts

Adresse: **PARKLAND, WASH.**

Merkt:

Alt nedværende Bladet sendes til "Pacific Herald". Alle andre Forretningssager sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Penge der skal sendes i Money Order, indsendt paa Parkland, Wash.

Bilag til Indremissions- og Church Extension det sendes til Dr. J. E. Manning, Fern Hill, Wash., Rusfører for Pac. Tidsskrift.

Siger Gud og Jaderen Tak for alle Ting i vor Herres Jesu Kristi Naam. Ef. 5, 20.

I dette Nummer af Bladet paabegyndes den admerkede Fortælling "Om ung Piges Diktarie." Da den engang i Tiden gik i "For Hjemmet", var den anseet som en af de bedste Fortællinger, som dette fortreffelige Skrift nogensinde havde indeholdt. Hvar vil vi anbefale den til Nagdommen.

"Som Stjernen, der i den mørke Nat stråler frem bag Himmelhvortingsens Skyhætte og velsker den sødsøgende Vandrer, jaledes lyser det Blæbe af Kristus, som Bibelen har givet os af ham, for enhver tidsalder, der i Troen vil søge ham; ja, som den eneste sande Belyser, der fornaar at føre os gennem Livets mørkefyldte, udsørgede Væle, naar han for det indre Ole, omgivet af en hellig Glorie, og søger den med Jaderhjemmet oventil."

Prof. D. W. Wigen, Leeds, N. D., er faldt til Beslutning for det nye Barnshjem, som Minnesota Distrikt skal oprette. Som bekendt til Minnesota Distrikt ved sidste Nærmode er Tilbud fra Jens Adahl, om en Gode bestaaende af 120 Acres Land, beliggende 2 Mil fra Mill Hill Kiste, Wash. J. N. Baaters Kald, og \$1000 i Penge, eller 40 Acres Land med Bygninger, beliggende lige ved Skolen, til Oprettelsen af et Barnshjem. Tilbudet blev modtaget, og Sagens videre Ordning overført til en Komité. Siden Komitéen allerede er kommet saa langt, at den har faldt til Beslutning, er det rimeligt det sidste Tilbud, den har bestemt sig for.

Jo mere sens og uforfættet Guds Ord prædikes i en Menighed, desto roligere og kraftigere skal ogsaa det kristelige Liv det være sig. At saa ofte altid er Tilfælde, der paa den måde udfører altfor mange Besøgt.

Hver dørligt er det ikke sjældent ofte bevidt med Kirkefogningens, Brugens af Alterens Sakramente. Gudsbønnen, Børnens kristelige Opdragelse og den rette Broderfællelighed iblandt os! Kristus selv pegte paa den Nidfarhed, Verdens Børn udfører i sin Gjerning, som et bekræftende Vidnesbyrd for os. Se, de forkommer ingen Anledning til at fremme sin Sag og værne om sine Interesser. De er altid sødsøgende, altid paa sin Vagt. "Ih! denne Verdens Børn er kloge end Sjæle Børn i deres Slægt", lyder Herrens bebreidende Stemme.

Ved sidste Nærmode udtalte Pacific Distrikt sin Betragtning over, at Indtægterne til Distriktets Indremissionskasse var saa smaa, at det var uret rimeligt at befolge det Regulator for Missionspresterens Afslutning, som blev antaget paa Synodemødet i San Francisco. Det besluttedes derfor at opfordre Distriktets Formand, Indremissionskomité og Menigheder om indhændigt at gøre alt, hvad de kan, for at samle Penge til denne Mission. Trods disse Udtalelser har det hidtil været meget smaa bevidt med Udbrag til Indremissionskassen. Sagen er, at vi i en forfærdig Grad mangler det rette Missionsbud. For at saa dette rettet paa, trænger vi ikke alene at saa vore Dine mere aduende for den aandelige Råd, som hersker omkring os, men ogsaa at saa mere af Kristi Klarhed i vore Hjertet. Gang paa Gang har baade Samfundet og Distriktet udtalt, at Indremissionsuden Sammenhængning er vor vigtigste Mission. Og dog maa de Rødder, som er blevet udfældt af vort Samfund til at vorte i dens Tjeneste, lide Rød. Dette er ikke, som det der være. Arbejdet paa Missionsmarken er tungt og vanskeligt nok allerede. Kom derfor denne Mission ihu haande i eders Banner og med eders Slaver. Lad ikke denne Rødder og utydelige Sag lide ved, at Missionærerne maa faa mere det allernødvendige til sit Livsophold. Ingen kan udføre stillet Arbejde, som ligger under trykkende Rødderforger. Retop her er der Anledning til at vise din Tro af dine Gjerninger. Lad os derfor alle tage fat, Prester som Menighedslemmer, unge som gamle. Hvilke haad det her er i Joh. 3, 17: "Men den, som har af Verdens Gode og ser sin Broder lide Rødder og vilker sit Hjerte for ham, hvorledes bliver Guds Klarhed i ham? Mine Børn, lad os ikke elske med Ord, el heller med Tunge, men i Gjerning og Sandhed."

Abonner paa "Pacific Herald" for 30 om Aaret.

Brev fra Gavland.

Dawson, B. W. Terr. Canada den 1ste Okt. 1898

Hjerte "Derald."

Denne Dag, 14de Oktober, er saavidt betydningsfuld for Bønnen af vort Samfund, at man endog i disse fjern og kolde Egne kan glæde sig i den. Uagtet min Partner, H. Strand, og jeg, som nu er alene, efterat Oils Larsen og G. H. H. rejste hjem igjen, har det meget travelt med at saa vore Blyttelystre skand, som holder os dog fæst i dag.

Vi søger saa godt vi kan, at glæde os over det gode, som Herren af Naade har ladet tilflyde vort Samfund og dermed ogsaa os.

Den 12de Sept. fik vi her den første Sne. Dog havde den for den Tid været de højere Andragte. Vi havde saavidt begyndt paa vor lille Vintercolla. Den 28de September sluttede vi ind i den, uagtet der hveften var sat ind Binduer eller hængt Dør. Men naar man fra Midten af Februar til 28de Sept. har doet i Telt og slættet ind og ud, tildele ogsaa sovet paa var Bakke og for anden Himmel, da var det dog en stor Gøttid at slutte med sit Rejsetel og med sin Madpose ind i noget, som kan kaldes et Hus. Jeg skal ikke trætte "Derald" med en Beskrivelse af vor Hütte. Dog der du vide, at den er 12 Fod i Højd. Paa Indsiden bestaar Baggen af opretstående Birkestaver. Udenfor disse er Stumpoler lagde paa hinanden som Tommerhøffe, og mellem disse to Sætte er støppet Mose og Jord. Vi har to jama Binduer og en Dør. Omkring paa Indsiden er lukket en del Bold af Jord op til Baggen helt til Binduernes. Naar man betragter denne Bygning, da ser den ussel ud, og man opfordres naturligvis til at give den Navn af en "jæddelst Hütte Hus". I denne Sne og Kulde er det dog berligt at have den. Men vort Hjerte er den dog ikke. Til at overnatte og overvintere i er den god nok, men vort blivende Sted, vort Hjem kan den aldrig blive. Det er glædeligt ja berligt at vide dette, men allerberligere er det dog at tro og vide "at dersom vor Hütte jordiske Hus vedbrudes, saa have vi en Bygning af Gud, et Hus, som ikke er gjort med Hænder, enligt i Himlene. Ihi ogsaa i denne Hütte skulle vi, der vi længe efter at blive overlodte med vor himmelste Hellig, saafænt vi og skulle findes Mætte alle nægt." Vi lever efter Omstændighederne forbejdet godt i denne vor Hütte, og "Derald" bedes om at hilse alle mine gamle Bønnen fra Rybaggerdagens i Red Riberdalen, at jeg nu med for Fornælelse lever over igjen mine bygdelige Dage i Jordhæder, Ererbale og lave Hütter med Jordlag paa. Tilslut med Eders usværende pådøftige Gude og Fjerne. Gid den

gavde, således Offentlighed og Wædsagt for Menigheds og Ritens Det nu saa saa Ude og Guds Børn en til og vore vore gudsbedøftige Bragt.

Der i Danmark har i Sommer været megen Eggdom og mange Dødsfald. Det er ussel, om det bliver bedre nu, da Kulden sætter ind. Den Hætte og bygdelige Dentist fra Va. Grosse, Dr. Lee, var ganske alvorlig for Kommer, men er dog for længe siden vist igjen. For fire Uger siden drog han tilligemed en Jøde, en Irlander og en Amerikaner ud paa en Jagttur. De var omtrent 80 a 90 Mil herfra øst for Alouette River. Efter 4 Ugers Færd kom de uden nogen tilbøge, vel forsynede med Kost og Fod. De havde slæbt 3 Stutter, en stor Oks, som gav omtrent 800 Pund Kjøb, og to Kalve. Dr. Lee faldt den store Oks og den ene Kalv, og han var saa venlig at skænke de majestætiske Horn til "Pac. University". Det er et sjældent pragtligt og stort Par Horn, som spæder sig ud noget over 3 Fod og har 14 Tænder paa; Stokkerne er over en Fod brede. Dr. Lee fortjener megen Tak for denne store Gøttid. Med Tiden haaber jeg at saa sende den til Stolen.

En venlig Hilsen til alle Væjere.
E. D.

Pacific Distriktets Præster.

- Berg, N. I. Kalispell, Mont.
- Blakkman, I. J. 201 Everett, Wn.
- Christensen, M. A. Genesee, Ida.
- Foss, L. C. Stanwood, Wash.
- Grönsberg, O. 1414 10th Street [Oakland, Cal.]
- Hagoos, O. Lawrence, Whatcom [Co. Wash.]
- Harstad, B. Parkland, Wash.
- Holden, O. M. Astoria, Oregon.
- Ingebrigtsen, C. B. Rockford, [Wash.]
- Jensen, A. H. Cor. A. & Pratt [Stra. Eureka, Cal.]
- Johansen, J. 321 Nelson Ave. [Fresno, Cal.]
- Larsen, T. Parkland Wash.
- Lane, Geo. O. Box 236, Fairhaven, Wn.
- Mohl, Chr. 165 San Carlos Ave] [San Francisco, Ca.]
- Nissen, L. Wilbur, Wash.
- Orwell, S. M. 425 E. 10. St. Portland, Or.
- Podersen, N. Silverton, Oregon.
- Rödsator, Thes. A. Anaconda, [Mont.]
- Spersti, C. A. 2550 So. I Str [Tacoma, Wash.]
- Stenarud, E. M. 2017 Howard [Str. San Francisco Cal.]
- Moses, J. 2122-1st. Ave. Seattle, Wn.

Kirke og Mission.

Et Dagblede vil i den næste Fjerdedel blive udgivet i Jerusalem.

Der siges at være omkring 800,000 Trosskibe i England.

I Paris er der oprettet et Hjelpe-selskab for Deblinde, der er hændt fra Jacobus Fjeld.

Predken ved Christ Church, London, nævner bestandig de Forenede States President i sin Kirkeben.

Studenterne ved Princeton College, N. J., underholder nu egen Gaaud en Bedringemissionær.

Det teologiske Fakultet ved Luther Seminar i Minneapolis har nu omdraget Redaktionen af Evangelisk Luthersk Kirkeblende.

Past. Einar Strand er ifølge Kirkeblende af Minnesota Distrikt Missionærkomité kaldt til at optage Missionærarbejde i og omkring Helena, Mont., efter Past. Rønne.

En Missionær, som forudsigelse rejste til China. Skriver tilbage og fortæller, at han blandt Bøddelene omgik som Fjævel, hørende han rejste, fandt ialt 57 Missionærer paa Idreife.

Boven holder fortiden paa med at skrive et Digt til Hver for den afbøde Kærlighed af Ophættede. Han skal ogsaa skrive et i Kærlighed Markedsbrede Medgang. Det kan alle gaa færdigt for dem, dersom han bruger som i lang Tid.

Past. C. P. Bangsnes, som Jule-dag holdt sin Afslutningsprediken i Herrens Kirke i Minneapolis, er for Kærligheden et markant sprogfortælling.

En katolsk Præst og sine Konner er nu rejst ned til Silkeborg, Danmark, for at tage den i Afdi Sommer af Distriktsforvalter Schjelderup til Besiddelse. Bogningen vil bli indrettet til Sæknings og Kapel. Saaledes gjaer Katolikkerne i Rådighed i de Skandinaviske Lande.

Over 300 Egter i Canada, som i Aaret har levet sammen og ment sig "rette Egtefolk at være", har nu ligget fundet ud, at deres Egteskab arbejdet ikke er gyldigt efter canadiske Lov; thi Blenden er bli foretaget af Præst, som

har en Hjærne i de Forenede States Legationens forfædd man nu gaae ind og rette paa disse Skæpper.

Past. Sperati i Tacoma, der for anden Gang var kaldt til Eau Claire, Wis., som Past. J. W. Frens's Eftermand, er efter ensstemmig Beslutning af sin Menighed bli at forlade den. Past. Sperati kommer i Aarets løbe til at antage Hædelsen fra Eau Claire.

Julen er færdig, og megen Glæde har den bragt baade store og smaa. Den første Glæde, som Julen bringer, det heller ikke været glemt. For den har vi Jesus at takke thi da tom han selv som en Gave til enhver af os.

I Tacoma har der ogsaa været Glæde og Fæst. Ungdomsforeningen havde overrakt baade Menighed og Præst ved at forlystede Kirken. Der var bli legeret og ferniseret, og alt var rent og pent. Som Krone paa Bæret havde Ungdomsforeningen jant elektrisk Lyd bli ind i Kirken. Der var en Lyd af se vor Kirkegjæster, der i alle disse Aar har stillet med de gamle Kerseelamper, som har forsynet "svulde" Lydene af og paa. En Lyd var det ogsaa at se, hvor pent det blev i det lille Gudstue, da de elektriske Lyd anden Juledag i Aarets færdig af, af det vandre Juletræ skal der janta Kirken med sine smaa Brændende Lyd. Alt blev jant skilt og heidelligt, mens Præsten mindede Menigheden om, at de ogsaa skal finne i Breden som smaa Lyd og belinge Gud osring om jant, som er vor rette Juleglæde. Som lang Verdens Salmer og Julelænge, hvorpaa Høstningen begynder. Der blev ialt ubdelt 122 Prænter til Sangbøkkelærerne. Da Fæsten var over, gik enhver med glæde og taknemmelige Øjer til sine Hjem. (G. S.)

Sidste Fredag var en Brededag i Lutheran Normal School's Fæstet i Ophold, i det en af Latentes indtroede i Ophold med en af Latentes, derne. Bredagen var Miss Sarah Johnson og Brudgatten Prof. P. Bangsnes. Dr. Bangsnes har i de sidste 3-4 Aar været ansat ved Skolen, og ved sin Bennedselighed og Hjærteghedselighed skuffet sig etalige Bæner. Alle mindt blandt sine talrige Elever, der nu færdigt rundt for alle Stæde, skiftet med Jantenske alle mindt bered gamle Bæner, og sammen med "Otte" alle ham og Duffra en luffelig Reise paa Høstet Sællade. Duffrapej færdigt hos Brændens Forældere i Orfordville, Wis., hvorpaa de angiftte vendte tilbage i Mandag, for at sette Bo i det af G. S. Thorgimfen tidligere beboede Hus tet ved Skolen.

For Prof. Bangsnes mange Bæner berede vil ovennævnte være en glædelig Skæde. Vi sender de angiftte over

(G. S. Otto.)

Hjærteglæde Duffer over et langt, luffelig af Gud belignet Samliv.

Kyst-Nyheder.

Et luffet af en Hval fandede færdigt paa Vandret Ven. Den maatte over 80 Fod.

I Wales Street, Ore., var en Mand, hvis Skjæg er 42 Tommer langt. Hans Navn er V. Barrett.

Dele Oregon og Washingtons Regulatorer er nu jant. Sidstnævnte Stats Regulator har især af delte en U. S. Senator.

30 Stæder jantled færdigt Dag fra Tacoma til Klaska, hvor de skal bruges i Forbindelse med en "Tramway" for Transport over Hilltop Bojs.

Forhændende Kæserer i Astoria, Wash., John E. Bend paadrag sig for stpar Kar siden Kræst i Skunden ved overskudig Cigarettering. Efter is frugtløse Operationer blev han forleden Dag i San Francisco.

Seattles Grundelegger og første Settler, A. W. Drury er død i en Alder af 76 Aar. Han kom til Puget Sound i 1851 og har siden boet paa det Geme-skab, han dengang tog sig. Hans efterladte Formue anslaaes til i Mill. Dollars.

Risj Bertha Zarfes i Tacoma var som ubeligt for nogle Dage siden at fæde et 7.7 Raal stættet ind i Hoanden sin. En Operation foretoges, uden at det dog lykkedes Rægerne at fæde Raalen. En Underfællse blev jant foretaget ved Hjærpe af de færdige Rægerne Stættel, og Raalen jant da at ligge langs et af Benene inde i Hoanden. Bænter en nu Operation foretoges.

Færdigt fra Side 1.

og regned til dem, som høgt Værdigheden seler, naar han siger: „Om Jont skal det siges: Over og en er født her! Herren skal talte, naar Jollent opfærdig, og siger: Denne er født her, Selst! (Mat. 27. 3-6). Hjærteghedselighed ved Jont ved Tont et alt dette kunne andet end glæde sig!

Men med Glæden blander sig Beskyrding. Mens Kufftet færdigt af Glæde, „kønter Hjærte" af Hjærteghedselighed og Værdighed (B. 5). Som Peter efter den færdige Hjærteghedselighed, der træde med et bringe hans lille Skid til at fæste, er ogsaa Jont næsten forstrøffet over Værdighedens Overfærdighed og færdigt

sig som en, der har luffet til at brufne i sin egen Duffte. Hjærteghedselighed skal den vel magte at denne Kufftigheden? Hjærteghedselighed skal den kunne om end blot berbergere dem alle endfuge være en Høder for dem alle! Værdigheden over Gaven ubærdighedselighed færdigt den deka færdigt sin egen Hjærteghedselighed. Ubedyrdighedselighed og Ubedyrdighedselighed og man i Slamfærdighed færdigt Dinen med og f. Hvægt og Boven ubøje sig hantende Hjærte for sin Hjærte og Gud.

Og det hantende Hjærte har ikke roabt forjærdig. Bønnen giver den nu Hjærte, færdigt Tro, færdigt Tænkmodighedselighed, mere brændende Hjærteghedselighed. Hjærtemændet og opvarmet af den gløden de guddommelige Hjærteghedselighed, der er af uendelig Ræter og jant rumme alle, tæger den trædlig luffet de sig nærmende Stæter og færdigt paa, at Gud nok skal Hjærte dem til at forjærdig dem alle.

Hødt Samfundet med Hjærten, som har et ubærdighedselighed vider Hjærte, har ogsaa dens Hjærte ubøide sig (B. 5) og „hværdig er Hjærterum, bliver der ogsaa Quærum. Jont hantende Hjærte har ubøide sig, — og det den tilfærdig færdigt Koler paa den Hjærteghedselighed færdigt, fra hert at geb Gant temmet, og fra luffent den ogsaa har jant det Lyd, som har drægt Bedningverdenselighed til den. Efter den Hjærteghedselighed luffende Hjærteghedselighed i Evangeliet til sine og roader hver nyantommende Bedningfærdigt trædlig færdigt: „Der er endnu Rum!" (Mat. 14, 22).

Bøger tilsalg.

- Synodens Salmebog i Skindbind 8 65
- " " med rød 1 00
- Snit og forgyldt Kors og Kalk 1 75
- " " med rød Snit og Albumsspænde 1 75
- Synodens nye, engelske Hymnbog, baade Tekst og Musik 75
- Norske og engelske Bibelhistorier 25
- Forlæring, Synodens Udgave 25
- Katekrismer 15
- Jøssendals Billed ABC 15
- Synodalberetning, Pacific Distrikt 25
- Ny Testamenter 25
- Spar Tid og send til os efter disse Bøger.
- Adresse: Pacific Luth. University Ass'n Parkland, Wa.

Scandinavian Seamen's Mission.

2122 First Avenue, Seattle, - Wash.

Tid fra Luthjer Seminar
(af N. S. Lange.)

Den 10de December begynde Juleferien her, og inden Aften var de fleste af Studenterne ligesom klare bort. En haandfuld har ringlet rundt her og lager det "mageligt" isik, drakket og reist paa Smaabefog til Lovlingsboerne.

Juleaften fejrede denne "haandfuld" en hyggelig Fests i Seminariets Selskab, hvor Ideen tilbragtes med Bespisning, Sang, Evensang, Musik og Laler. Efter Maaltidet og Andagten gav Studenterne Nigenbaum og Ringoen en Del Kamere tilbudte, den første paa Vianset, den anden paa Stollen. De er begge Westere i Aarsen. Kl. 11 Midtes vi og gik hjem, vel fornøiede med Sammenkomsten.

Juledag prædicated Menighedens Prest, Prof. Molsater, over Julebønnet. Til Ords for sin Prædiken lagde han Englands Koning: "Vær være Gud i det Døle og Fred paa Jord og i Menneskene en Fælskøghed." Efter Prædikenen optoges Døttidsoffer til Smaadødsken. Det beløb sig til \$17. Godt gjort af den lille Concordia Menighed.

Andendags Aften blev de hjemmeverende Studenter indbudne til Prof. Molsater, hvor vi tilbragte nogle hyggelige Timer. Prof. Petersen, som Juledag kom hjem fra sin Europatour, var der ogsaa. Prof. Petersen var admerket godt ud; den Tur har gjort ham godt haabe til Begen og Sjæl. Men bare vi nu alle haar vort surige Professore for paa Engelstien. Da Stolen stude var de daarlige alle tre. Prof. Frelsh og hele Familien — ja, endog Sørensen med Familie fra Nord Dakota, der kom paa Julebrog — er fage.

Derren hjælpe dem alle, saa de snart maa bli friske igjen.

Blant Studenterne har der været lidet eller ingen Sogden i det forløbne Halvaar. Student Strom blev net-fra Klein de sidste Uger; men vi haaber, Juleferien setter Kræfter i ham.

Student Osannsen reiste hjem forat hjælpe sin Far i Jule; men saa sit han Lungebetændelse og var meget daarlig. Nytaarsdag skulde han ha prædiked i Valley Grove Skule, men det blev da paagrund af Sygdommen intet af. En af vore hjemmeverende Studenter maatte reise derved og prædike i hans Sted.

Tredag (3dje Juledag) havde vi Børnefest i Seminariets Selskab, og den Fests var en "Success". Studenterne Gærken, Nielsen og Sørensen, der alle er Søndagskolelærere i Concordia Menighed, strævede i flere Dage forat saa Mand en hyggelig Fests for Børnene; og deres Strævs frænedes med Held. Et spidant vakkert Juletra havde de saet fragtet helt fra Minneapolis, og smagfuldt blev det pyntet. Kl. 7 Aften tog denne hygge-

lige Fests sin Begyndelse. Efter Afjængelsen af et Julevers, spillede Miss Lora Molsater et Stykke paa Pianoet: "Jesus lover of my soul." Prof. Molsater holdt Fæsttalen til Børnene og beundrede sig til Kl. 10 de voldsar.

Børnene var latter etc, medens Professoren talte. Efter Tiden afsluttedes der med Musik paa Piano, Violite og Bløls af Miss Molsater, Miss Molsater, og Student Ringoen, og Oplesning af Børnene. Noget af de smaa haude lært Salmevers og andre Bidselers. Da kl. som Børnene kunde frage! Det var nok Miss Molsater og Student Nielsen, som haude lært dem op til det.

Der uddeltes Gaver til alle de smaa, og fornøieligt var det at se de mange glade Børneansigter. Men Student Gærken blev heller ikke glemt den Aften. Concordia Menighedens Kvindeforening haude bragt en pen Angefærs paa Juleaften og paa et Kort stod der: "Fred og Kærl. Gærken fra Kvindeforeningen". Gærken er gift, ser A. og Kvindene ved nok, at en Færs frænger Kærligh.

Efterat Gærken var addeit, blev der ofret til Børnehemmet i Soughton. Forst trippede alle de smaa op og lagde sine Fænge paa Bædet, derefter de voldsar. Effert beløb sig til omtrent \$7.

Prof. Petersen sluttede den hyggelige Fests med Andagt og alle gik hjem glade og fornøiede og med Døfte om at saa være med til flere saadanne Julefæst.

Torsdagen mellem Jul og Nytaars haude vor Kvindeforening her et hyggeligt Møde hos Landbysens norske Smed, Dr. Gærken. Dølet var indt af Felt, — ja, etpar Studenter haude endog været at indfinde sig. De var naturligvis hjertelig velkomne og Kvindernes haabede at se dem og mange af deres Kamrater ofte paa Næderne. Men et! Studenterne har nok ikke nogen Tid, naar Stolen er hæng.

Der tilbragte vi ogsaa en hyggelig Eftermiddag med Andagt, Samtale og Beværtning. Derrens Beskjæffelse følger den og alle vore Kvindeforeninger i det nye Aar!

Ja, hvad mere kan jeg meddele fra Hobbsdale! — Ja, det er jaund, naar har vi faat en Student til fra Pacificstien, nemlig Dr. Hueland, der har opholdt sig i Washington nogle Aar, hvor han uddeltvis har været en-gest Skolelærer og Tømmerbagger. Dr. Hueland, der er en Fætt af Pastor Nordalstrød, haderede i forbums Dage ved Statsuniversitetet i Nord Dakota og Valparaiso, Indiana.

Blant Julebesøgende her kan nævnes Søren Langeberg fra Hartford, Wt. Dr. Langeberg, der er Student Gærkens Svoger, kom den lange Tid derved for at se sin Søster, Mrs. Gærken, som han ikke haude set paa 13 Aar. Lange-

Vor Børneskole.

Børneskolen vil i dette Aar drives hovedsagelig efter den ifjor fulgte Plan. Undervisning gives i Religion, Norsk og Salmesang, samt i de Fag, som almindelig læres i Common-Skolen, saasom engelsk Læsning og Grammatik, Geografi, Fysiologi, Regning, med mere. I Religion undervises der haade paa Engelsk og Norsk og Forældre bedes derfor om at lade os vide, i hvilket Sprog de ønsker deres Børn skal modtage Undervisning.

Det Lokale, som ifjor benyttedes, blev forladt og i andre Henseender mindre bekvemt. Vi har derfor naar fundet det nødvendigt at sætte istand et større Værelse paa første Etage i Hygningens nordre Fløi til Brug for Børneskolen.

Da det i flere Henseender er forbundet med Vanskeligheder at have Børn og voksne i samme Bygning, har vi naar ordnet det paa den Maade, at kun voksne faar bo i Hygningen. For Børn, som sendes til Skolen langveis fra, vil der blive sørget for Plads i paalidelige og kristeligeindede Familier i Nærheden af Skolen, hos hvem de vil saa Kost, Logi og Tilsyn for en rimelig Godtgjørelse.

For Undervisning i Børneskolen betales 40 Cents pr. Uge, \$4 for Høst Terminen, 12 Uger; \$4 for Vinter Terminen, 12 Uger; \$3.50 for Vaar Terminen, 10 Uger; \$19 for hele Skoleaaret, som bestaar af 34 Uger.

For Kost, Logi og Tilsyn for Børn under 12 Aar betales \$1.25 pr. Uge, over 12 Aar \$1.35 pr. Uge. Lagotilsyn 50 Cents pr. Termin.

Betalingen for Undervisning, Kost, Logi og Lagotilsyn erlægges forskudavis.

Vintertermiinen begynder den 3. Jan. 1899.

Vaartermiinen begynder den 28. Mars, 1899.

Begjæring om Oplysninger og Optagelse sendes til Bestyreren, N. J. HONO, Parkland, Wt.

Netop ankomemt!

Et godt Udvalg af norske Skolebøger, Bibler, Testamenter, Salme- og Sangbøger, Manuskriftspapir, Daaba, og Giftermaalsattester m. m. m.

VISSEL & EKBERG.

1105 R. R. Str Tacoma, Wt.

Tacoma Market.
(Wholesale Prices.)

KVÆG.

Club.....pr. Hædel 80c
Blue stem..... " " 64c

HAVEN, HØ ETC.

Hayre, hvid, pr. Ton \$21.00
Hø, Timothy " " 11.00
" Kløver " " \$10.50
" Alfalfa " " \$8.00
Halm " " 6.00
Mals " " \$22.00
Bønner pr. Pund 2 a 3c
Tørrede Erter pr. 100 lb. 1.75
Grønne " " 2.25
Humle.....pr. Pund 15 a 16c

FLOER.

Olympic.....pr. hbl. \$3.75
Swan..... " 3.75
Snowball..... " 3.80
Idaho..... " 3.40
Daisy..... " 3.00
Big Bend..... " "
Havremel..... 100 lb
Rugmel..... " 2.15

FREED.

Kunst Byg pr. Ton. \$28.00
Bran " " 13.50
Shorts " " 15.00
Chleken feed " " 22.00
Chop " " \$18.00
Kunst Mals " " 23.00
Ojokage " " 23.00

POTTERIS.

Burbanks pr. Ton \$14 a 15.00
Gulrod pr. 100 Pund 75 Cts
Rødbeder " " 75 Cts.

FRUGT.

Jordbær pr. crate \$3.00
Apelsiner " Box. \$2.50 a 3.00
Lemoner " " \$3.00 a 3.50

SMØR OG OST.

Wash. Meleri Smør pr lb. 27c
Øst. " " pr. lb. 13c
Øst pr. lb. 11c

ÆG, BØNS ETC.

Høns pr. Dusin \$4.00 a \$6.00
Gjts " " \$12 a 15.00
Kalkuner " lb 13 a 16c
Æg " Dusin 27 a 30c

KVÆG, FAAR OG SVIN.

(Levende Vægt.)

Stude pr. 100 lb \$3.25 a \$3.50
Kjøer " " 2.50 a \$2.75
Svin " " \$4.25 a \$4.50
Faar " " \$3.25 a \$3.50

J. M. Arntson,

Notik Sagfører.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter saasom Ektjæder, Rentkræfter, m. m.

Municipal Court Rooms
City Hall.

TACOMA, - - - WA 52

Fortset fra Side 6

berg er alle udfærdt i Winterens helter; 15 i tidligere Dage indendigt den ved Akademiet i Wilkes Barre. Der er 120 rejser den tilbage til Fortland igen. "Pacific Express" er det bedste Sted som "Bertha", lige i Angberg og i Angberg er enig med ham.

Winteren har været noksa barsk paa denne Side af Fjeldene, ja lige ned til 20 under 0, hvilket tal Termometeret vilde Antagningen. Da traf jeg paa mig alle de Alar, jeg eier, og lidt til, men lige kaldt var det — det vil sige, jeg frøs lige meget. Jeg furede, saa Dønen stod rød, det hjalp intet, jeg sat Grædeløffen i varmt Vand og fik Solfakset til at rende op til 70 Graders Barne, men lige kaldt var det. Saa tog jeg med Sporvognen til Boen, herfra med et Vælskærn til Korfstrand, Minn., hvor jeg tog ind til Rensningsarbejde. Ole Stenbakkens, hvis Gæst jeg var til idag, 2. Januar. Den Tur hjalp paa Skiden; thi Nytaarsdagsmorgen var det bare 6 Grader under Kul, og ved min Antænkning her til idag, vilde "Stoffen" 20 over Kul og det er Veir, som jeg kan trykke i. Kom saa og sig, at alle Befolkningens vilde klima er "all right."

Hvem en venlig Gæst og et godt Nytaar til alle Herolds Læsere. Naar de Bladet ogsaa dette Aar har været en Budbærer rundt om i vore Menigheder, ja, ogsaa over Havet til Slægt og Venner i Nederlendene. Si ier haabe, at Herold paa sin Tur har udrettet meget godt, og ved Guds Hjælp skal den ogsaa heretter gøre det.

Mine forudsagte medhjælperende, som er Brevter ude ved Kysten, sender jeg hertil min og de svære Studenter Gæst og Gæst om Guds rige Naade og Betsignelse til Arbeidet. Kom os, vore Læsere og Seminarier ihu i eders Bonner; thi en retfærdig Bon fornuar meget, naar den er alvorlig. Jac. 3. 16.

Den Januar 1899.

Rockford, Wash.

den 3die Jan. '99

Kære "Herold":

Med det samme jeg indsender min Betaling for Bladet, vil jeg hjertelig takke Dig, min kære "Herold", for alt det gode Værelse. Du har sendt omfang det forløbne Aar. Gud give, at ret mange vilde benytte sig af det paa en ret Naade, og at Du i det nye Aar maatte saa komme videre og videre og at dine Abonnenter Antal stadig maatte forøges. Jeg skal tro, at mange flere vilde abonnere paa Dig nu. Har du der ogsaa et stort saa store Forberedelser med Tapper; og vore Prester barde nu med frit Mod kunne anbefale Dig baade til unge og gamle. Der var der vilde adskillige af den ældre Befolkning, som var misfornøiede med de sidste Tapper; men nu er de den Sorg sluttet.

Ja, Gud give Dig alle den Velsignelse.

Det er nu omkring af Waaned, siden "Sogningen" var ude paa Reiser og de alle sig her. I denne Tid har vi været det noksa tristligt og været den friske. Veirforholdene har vi fundet smerteligt som vi var vant til dem paa Bergenstonden hjemme i Norge paa denne Varsid. I Begyndelsen af December var det endel Sne og tilfældet noget, som man her kalder Kulde; men lidt før Jul blev det Vindeit, og det varede til længe, før Sneen var borte.

I de sidste Dage er det allet kommet og det ogsaa en betydelig mængde Sne, som der nu ligger omkring 20 Tommer paa jens Mark. Der er dog ganske mildt omstændigt som paa Bellandets hjemme i Norge, som det er nok et stort Ombytte for os, som i 32 Aar har kæmpet med Snehøje og andre Slags Størrelser i de østlige Stater.

Vi har her haft virkelig Anledning til at saa høre Guds Ord forlyndt. Under det Omgang med Troesbrødre og Søster har det vil sige, at de alle sætter stor Interesse for Opværelsen af Guds Ord forlyndt blandt sig og detts Besøgende for Gæstgæstene. Jeg skalde ønske at ret mange Skandinaver som vil dele Broderbaand med os, vilde komme ind til Vaaren og besøge sig her; thi der er mange Jordstykker at saa høst paa gode Betingelser haade rundt Boen og en 1-4 Mil udenfor. I Boen kan man nu ogsaa saa høst ganske billige Gæst, som nogen her i Kulde fordrøft at leve der.

Ja, Kammert tillader vil ikke mere demgang. Jeg vil da lige "Herold's" Beretning og Læsere tal for det gamle Aar og sætter, at det nye Aar skal blive til megen Betsignelse haade andelig og legemlig.

Deres i Christen Indbydere
Joh. O. Rappendahl.

Komplet Udstyr

Sko OG Støvler

faaes hos vor erfarne Skohandler og Skomager
S. OLSEN,
1109 Tacoma Ave.

Gaa og se, du vil finde, at Olson baade har, hvad du trænger, og kan sælge vel saa billigt, som nogen anden Handlende.

Et Galge.

Stort Hus, 4 Værelser og 2 Badstuer billig til Salg paa Parkland. Baad grund og forværende Fæstemæsser sælger S. A. Holvorsten at sælge ovennævnte Eiendom. Der hele kan købes for \$650. Den sælger at sælge stærkt muligt da den trænger Pengene for sin Fretning.

Mt. Tacoma Route

Tacoma & Columbia River Ry.
TIME CARD.
Effective Dec 19, 1898.

Leave Lake Park. (Spanaway)	Leave Tacoma 17th Jeff Ave
7:00 A. M.	*7:30 A. M.
*9:00 A. M.	10:30 A. M.
1:00 P. M.	2:30 P. M.
6:00 P. M.	6:30 P. M.

*Daily except Sunday.

The 7:30 A. M. train, daily except Sunday, connects at Lake Park with Stage Line carrying U. S. Mail for Benston, Glenis, Katonville, Meta, Elbe, Ashford, Longsmire's Hot Springs and Mineral City, carrying freightpassengers and mail. For further particulars apply to

E. O. Erickson Agt.
Parkland, Wn.

E. G. Dorr, G. P. & P. A.
Tacoma, Wn.

Betalt for Herold.

Mrs. Clara Gilbertsen, Woodford, S. D.	\$2 00
Mrs. Clara Fortun, Wash. Prairie, Ia	50
Hannah McGary, Tacoma, Wash	50
Jver Olsen, Delta, Wash	1 00
E. Færdius, Quincy, Ore	1 50
Joseph Gidsen " "	1 00
Ole Grestad, Cal Point, Wa	50
Jver Jørgen, Bon Jant, "	50
Elling E. Bølv, Decorah, Ia	1 00
S. A. Sten, Clinton, Minn	1 00
N. O. Andersen, Starbuck, Minn	1 25
R. E. Beroid, " "	1 35
R. E. Beroid, " "	1 00
Mrs. S. J. Johnson " "	50
Gasper Sjølag, Glenwood, Minn	1 20
Eben Gramrud, Pelican Rapids, Minn	1 00
Chris " " " "	1 00
Mrs. Rud, Rockford, Minn	50
Mrs. G. E. Tøllnes, Starbuck, Minn	50
C. E. Sjøberg, Pelican Rapids, Minn	1 00
E. T. Sannes, Grantsburg, Wis	1 00
John Hansen, Olympia Wash. Sta	2 00
O. Sallum, Parkland, Wa	50
Walter Statren, Umbagog Minn	50
Ole A. Andersen, Decorah, Ia	50
Prof. Chr. Kjøfsted, " "	50
" E. Larsen, " "	50
S. Mathiesen, Minneapolis, Minn	50
R. Fernsdahl, " "	50
Mrs. G. Emmet, Corva, Cal	50
Ole A. Steing, Ellford, N. D	1 50
J. I. Korbahl, Domebuhl, Minn	50
Ole E. Rognard, Norman Lake, Minn	50
Olof E. Rognard, West Lake, Minn	50
Mrs. Anna Nyland, Cambridge, Ia	50
P. E. Thorsen, Manitowoc, Wis	50
H. H. Røsson, El Paso, Wis	1 00
C. E. Nelson, Grandt, S. D	1 00
Rev. R. O. Brandt, " "	50
Rev. R. Brandt, " "	50
Rev. W. Jr. Wiele, Clarksburg, Wis	50
E. R. Gjelte, " "	50
Ed. Rindlans, Rockland, Minn	50
Ole Jørgensen, Deerfield, Wis	50
R. G. Larsen, " "	1 00
Joh. O. Rappendahl, Rockford, Wash	1 00
Prof. P. A. Wibben, Prairie Farm, Wis	2 00
Mrs. Anna Rognard, New York	50
Jens P. J. Bangs, La Colombe, N. Y.	25
Jørgen Christensen, New Richmond, N. Y.	50
Prof. E. Larsen, Parkland, Wn	50
Mrs. Gunhild Hegland, Delano, Norman	75

Djertelig Tak.

G. Berum, 1517. Røst.

Parkland-Nyheder.

Fødselsdage søndag Aften kl. 7.30 vil der blive afholdt en god Søndagsfest herheds ved Pastor W. J. Law af den lokale Missionsforening.

Vinterterminen ved Pacific Lutheran University begynder den 15de Jan. Der er nu ialt indskrevet 92 Elever, heraf den hvide Afdeling har 61 og Børneskolen 31. Her ses.

BIDRAG TIL INDREMISSIONEN

Fra Parkland Kvindeforening, Parkland, Wa., \$15. Østlig Lat!

A. V. Manning.

Past. C. D. Koberg fra Devils Post, W. T. har i denne Uge afslagt Parkland et stort Besøg. Past. Koberg er herude paa en Retraiteringsrejse og kommer antagelig til at forblive herude et Par Maaneders Tid. Desuden reiser han til Ellerton, Ore., for at besøge sin gamle Ven, Past. N. Weberen.

Du er Tilfalds.

Et godt bogget Hus er tilfalds paa Parkland. Huset har 6 Værelser foruden Kjøkken, Bad Værelse, 2 Votter 25 X 100 Fod store. Pris \$500.00, hvoraf endel Kontant. Resten paa gode Betalingsvillkaar.

H. Jørgensen.

Parkland Kvindeforening afholdt i Onsdags sit Aarsmøde. Ifølge fremlagt Rapport havde Foreningen i Aarets Løb haft en Indtægt af \$123.95, heraf det meste havde været brugt til Kjøb af Bøger og Indretning af Biblioteket. For dette er Menigheden Kvindeforeningen meget Tak skyldig. Foreningens Kassebeholdning, \$15, blev efter Beslutning skænket til Indremissionskassen, hvorfor takkes hertil.

Kvindeforeningen valgte følgende nye Embedsmænd: Formand, Mrs. John D. Bantz; Kassefører, Mrs. C. L. Knobel; Sekretær, Mrs. W. H. K. Christensen; Rådmedlem, Mrs. D. Taffan.

Student-Supplies OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

420 Parkland, Wash.

The Pacific Lutheran University, ...Parkland, Washington...



FOUR COURSES OF STUDY

Preparatory.

Normal.

College Preparatory.

Commercial.

Also Excellent Advantages for Learning Music, Painting and Dress Making.

Beautiful Location, Genial Climate, Modern Conveniences, Steam Heating, Electric Light. Students may Select their own Branches.

Thorough Work in all Departments.

Beginning classes in the following branches will be organized at the opening of the winter term:

Arithmetic
Penmanship
Book-keeping
Norwegian
Singing
Religion, Exposition Dr.
Luther's Small Catechism
Reading, Modern Europe
Reading, Shakespeare's Julius Caesar
Reading, American Poetry
U. S. History
Beginning Grammar

Advanced Grammar
Geography
Beginning Latin
Beginning German
Political Economy
Parliamentary Law
Freehand Drawing
Spelling

The following classes will be continued from the fall term:

Arith. Percent
Arith. Comp'd. Numbers
Rhetoric
Physics
Algebra
Book-keeping
Elementary Psychology

Winter Term Opens January 3, and closes March, 24, 1899.

For further particulars, address the principal.

N. J. HONG,

Parkland Washington.